



I.I.S. PIETRO SCALCERLE

LICEO LINGUISTICO

TECNICO CHIMICA, MATERIALI E BIOTECNOLOGIE

35136 Padova - Italia - via delle Cave 174 --- tel 049 720744

Peo: PDIS02900D@istruzione.it • Pec: PDIS02900D@pec.istruzione.it • www.istituto-scalcerle.edu.it

REGOLAMENTO DI ISTITUTO

MOBILITÀ STUDENTESCA INTERNAZIONALE INDIVIDUALE

Padova, 7 marzo 2025

IL COLLEGIO DEI DOCENTI

VISTA la Nota DGOS 2787 del 20 aprile 2011 – Titoli di studio conseguiti all'estero,

VISTE le Linee di indirizzo sulla mobilità studentesca internazionale individuale, Nota n. 843 del 10 aprile 2013 del MIUR,

APPROVA LE SEGUENTI LINEE GUIDA PER L'ESPERIENZA DI MOBILITÀ INDIVIDUALE ALL'ESTERO

PREMESSA

- L'istituto di istruzione superiore 'Pietro Scalcerle' si attiva per dare una dimensione internazionale all'insegnamento, favorendo la partecipazione di studenti e docenti a progetti europei (Erasmus), attività di scambio, soggiorni studio e visite di istruzione in paesi stranieri. All'interno del processo di internazionalizzazione e alla luce delle indicazioni ministeriali sulla mobilità studentesca, l'Istituto Scalcerle promuove, sostiene e valorizza la Mobilità Studentesca Internazionale Individuale, con esplicita dichiarazione nel proprio Piano dell'Offerta Formativa Triennale (PTOF).
- L'incremento registrato negli ultimi anni del numero di studenti e studentesse che si recano all'estero per periodi variabili da poche settimane a un anno rende necessario aggiornare il precedente Regolamento di Istituto formalizzato il 18 ottobre 2016.
- Per questo motivo, viene adottato un nuovo regolamento che fissa le procedure e le attività finalizzate a sostenere sia gli studenti italiani partecipanti a periodi di studio e formazione all'estero, sia gli studenti stranieri ospiti del nostro Istituto. Tale regolamento, relativo alle attività che precedono e seguono il soggiorno all'estero e all'individuazione tra i docenti di figure dedicate che fungono da tutor, assicura trasparenza e coerenza fra i diversi Consigli di Classe dell'Istituto al fine di garantire il sereno reinserimento nella nostra scuola degli studenti e delle studentesse che hanno trascorso un periodo di studi all'estero.



I.I.S. PIETRO SCALCERLE

LICEO LINGUISTICO

TECNICO CHIMICA, MATERIALI E BIOTECNOLOGIE

35136 Padova - Italia - via delle Cave 174 --- tel 049 720744

Peo: PDIS02900D@istruzione.it • Pec: PDIS02900D@pec.istruzione.it • www.istituto-scalcerle.edu.it

Attività di informazione e orientamento

L'Istituto, attraverso le figure dei docenti referenti per la mobilità all'estero, offre agli studenti, alle studentesse e alle loro famiglie momenti informativi/formativi appositamente organizzati per illustrare norme e procedure che regolano il periodo di studi all'estero e creare occasioni di incontro con enti, organizzazioni e agenzie che realizzano programmi di studio all'estero.

Si distinguono le seguenti tipologie di soggiorno all'estero:

1. per un anno
2. per un quadrimestre
3. per un periodo da tre settimane a tre mesi
4. per una o tre settimane (stage esteri o scambi che non riguardano l'intera classe)

1) Studio all'estero per un anno

L'ordinamento della scuola italiana prevede la possibilità di realizzare esperienze di studio all'estero per periodi non superiori a un anno scolastico, senza conseguenze sulla promozione alla classe successiva. Tali esperienze possono essere organizzate e gestite in autonomia dalle famiglie o possono ricevere supporto organizzativo da parte di agenzie o associazioni. Si ritiene che il periodo più appropriato per un anno di studio all'estero sia il penultimo del corso di studi. Appare opportuno escludere dalla partecipazione a esperienze all'estero gli alunni frequentanti l'ultimo anno dei corsi di studio, in quanto si tratta di un anno preparatorio per gli Esami di Stato.

Cosa succede prima della partenza

- Gli studenti e le studentesse che intendono candidarsi per un anno o un semestre all'estero sono invitati a chiedere preventivamente il parere dei rispettivi Consigli di Classe (C.d.C), che, tramite il coordinatore, possono esprimere anche una valutazione di merito, incentivandoli ad aderire oppure scoraggiando, ad esempio, quegli studenti che, dal curriculum degli anni precedenti o dalla prima valutazione intermedia della classe terza, risultano particolarmente deboli nel profitto. Sentito il parere del consiglio di classe, la famiglia può comunque decidere di scegliere per il proprio/a figlio/a un'esperienza di studio all'estero; in tal caso, si assumerà la piena responsabilità delle eventuali difficoltà che lo/a studente/ssa dovesse incontrare durante e dopo il soggiorno all'estero.
- Prima della partenza, lo/a studente/ssa fornirà, se in possesso, un'ampia informativa sull'istituto scolastico che intende frequentare all'estero, sui relativi programmi e sulla durata della permanenza.



I.I.S. PIETRO SCALCERLE

LICEO LINGUISTICO

TECNICO CHIMICA, MATERIALI E BIOTECNOLOGIE

35136 Padova - Italia - via delle Cave 174 --- tel 049 720744

Peo: PDIS02900D@istruzione.it • Pec: PDIS02900D@pec.istruzione.it • www.istituto-scalcerle.edu.it

- Prima della partenza, lo/a studente/ssa parteciperà a un incontro informativo con il referente scolastico per la mobilità internazionale, durante il quale sottoscriverà un contratto formativo 'Patto di corresponsabilità', impegnandosi a tenere informata la scuola delle attività e discipline studiate nella scuola all'estero e dei risultati via via conseguiti. La scuola si impegnerà a fornire ogni informazione utile per un buon reinserimento, preparato anche durante il soggiorno all'estero.
- Lo/a studente/ssa non ammesso alla classe successiva non può partecipare all'anno di studio all'estero se non ritirandosi dal nostro istituto, perdendo di fatto le facilitazioni previste dalla nota MIUR del 10 aprile 2013.
- Lo/a studente/ssa con giudizio sospeso al termine della classe precedente a quella del periodo di studio all'estero dovrà partire dopo aver sostenuto le prove per il recupero dei debiti formativi. In situazioni eccezionali si troveranno soluzioni alternative caso per caso.
- Lo/a studente/ssa che intende organizzare la frequenza del secondo quadrimestre all'estero deve darne comunicazione entro la fine del mese di ottobre dell'anno in corso e deve riportare valutazioni positive nella pagella del primo quadrimestre. Nel caso di una o più insufficienze, le materie verranno recuperate nel successivo anno scolastico, entro il C. d. C. di metà quadrimestre, mediante verifica di recupero, la cui valutazione sarà valida per l'anno in corso. In questo caso, il credito scolastico per la classe svolta all'estero sarà pari al minimo della banda di oscillazione prevista dalla normativa vigente.

Cosa succede durante il periodo all'estero

- Per assicurare trasparenza e uniformità tra i diversi C. d. C., le comunicazioni con gli studenti e le studentesse all'estero verranno curate dal referente di istituto per la mobilità studentesca internazionale, che le trasmetterà ai rispettivi C. d. C. I coordinatori, a loro volta, trasmetteranno al referente per la mobilità internazionale tutte le decisioni assunte in sede di consiglio riguardanti gli studenti stessi.
- Durante l'anno all'estero, lo/a studente/ssa costruisce un portfolio con tutti i documenti, compiti e esercitazioni prodotti all'estero, che poi esibirà al C. d. C. al suo rientro.
- Durante il soggiorno all'estero, lo/a studente/ssa deve rimanere in contatto con la scuola di appartenenza: comunicherà inizialmente al docente referente le materie di studio del proprio curriculum, informandolo periodicamente sull'andamento degli studi e segnalando eventuali novità degne di attenzione.
- Il C. d. C., in sede di scrutinio del II quadrimestre dell'anno scolastico all'estero, delibererà per ciascun/a studente/ssa della classe, se è necessario, un colloquio integrativo e quali discipline integrare al rientro dall'anno all'estero.



I.I.S. PIETRO SCALCERLE

LICEO LINGUISTICO

TECNICO CHIMICA, MATERIALI E BIOTECNOLOGIE

35136 Padova - Italia - via delle Cave 174 --- tel 049 720744

Peo: PDIS02900D@istruzione.it • Pec: PDIS02900D@pec.istruzione.it • www.istituto-scalcerle.edu.it

Per assicurare coerenza tra i diversi C. d. C., si fissano alcuni criteri comuni per l'individuazione delle eventuali discipline da integrare:

- È naturalmente impossibile che ci possa essere coincidenza tra le discipline dell'anno allo Scalcerle e quelle frequentate all'estero. Per le discipline frequentate, si terrà presente il programma effettivamente svolto all'estero. Per quelle non frequentate, l'integrazione dovrà riguardare solo i contenuti ritenuti indispensabili per affrontare quelli dell'anno successivo al rientro (rif. *Linee di indirizzo sulla mobilità studentesca internazionale individuale*, Nota n. 843 del 10 aprile 2013 del MIUR)
- Di norma, il numero massimo di discipline su cui verterà il colloquio di reinserimento a settembre sarà tre. Nel caso in cui lo/a studente/ssa abbia soggiornato in un paese il cui sistema scolastico non consenta la scelta di materie affini a quelle del curriculum dell'istituto Scalcerle, il Consiglio potrà deliberare di aumentare a quattro il numero di materie da sottoporre ad accertamento. Le materie oggetto del colloquio dovranno comprendere quelle discipline i cui contenuti e competenze saranno fondamentali per il proseguimento del percorso di studi.
- Per al massimo altre due materie, si può prevedere un tempo di recupero più lungo, con colloquio entro il C. d. C. di metà primo quadrimestre a novembre. In questo caso, la verifica della padronanza dei contenuti di argomenti di quarta non può dar luogo a valutazioni da imputare al quinto anno. La valutazione finale di ammissione o non ammissione all'esame di stato dovrà basarsi esclusivamente su argomenti trattati nel corso del quinto anno da parte dell'intera classe.
- In ogni caso, vengono escluse prove integrative che comportino prove scritte.

Per non creare disparità tra i diversi C. d. C. si suggerisce che i dipartimenti definiscano un programma standard per eventuali discipline comuni da integrare.

Cosa succede al rientro dalla mobilità

- Lo/a studente/ssa, al suo rientro, dovrà consegnare in segreteria didattica del nostro istituto la pagella (o un documento equivalente) con la valutazione finale della scuola all'estero per tutte le discipline frequentate e il programma svolto.
- Lo/a studente/ssa sostiene i colloqui integrativi come deliberati dal proprio C.d.C. durante lo scrutinio di giugno. Il C.d.C. perviene quindi ad una valutazione globale, che tiene conto anche della valutazione espressa dall'istituto estero sulle materie comuni ai due ordinamenti. Tale valutazione permette di definire il credito scolastico dell'alunno nell'ambito delle relative bande di oscillazione previste dalla vigente normativa. È in ogni caso escluso che la scuola possa sottoporre l'alunno ad esami di idoneità che sono previsti dall'ordinamento per altre



I.I.S. PIETRO SCALCERLE

LICEO LINGUISTICO

TECNICO CHIMICA, MATERIALI E BIOTECNOLOGIE

35136 Padova - Italia - via delle Cave 174 --- tel 049 720744

Peo: PDIS02900D@istruzione.it • Pec: PDIS02900D@pec.istruzione.it • www.istituto-scalcerle.edu.it

casistiche' (Nota Ministeriale 10 aprile 201, Linee di indirizzo sulla mobilità studentesca internazionale individuale).

- Il credito scolastico dell'alunno che ha frequentato un anno o il secondo semestre all'estero viene definito nel corso del Consiglio di Classe di metà primo quadrimestre della classe successiva e scritto a verbale in quella sede. Verrà poi ufficializzato e inserito nella pagella dello/a studente/essa nel corso dello scrutinio del secondo quadrimestre.
- La normativa non prevede l'emissione di una pagella per il periodo di studio trascorso all'estero. Tuttavia, su richiesta delle famiglie interessate, la scuola può rilasciare tale documento, basandosi sulle indicazioni del Consiglio di Classe (CdC), che terrà conto delle eventuali valutazioni ottenute all'estero e dell'esito dei colloqui integrativi.
- **Riconoscimento PCTO**

Dalla nota MIUR "Chiarimenti interpretativi del 28/03/2017" si evince che è compito delle singole scuole individuare il miglior modo per riconoscere l'esperienza di studio all'estero come Percorso per le Competenze Trasversali e per l'Orientamento.

Il nostro Istituto ha deliberato di assegnare 90 ore PCTO per l'esperienza di studio all'estero, sia semestrale che annuale.

2) Studio all'estero per un solo quadrimestre:

- Lo/a studente/ssa può scegliere di partire in estate (dopo la conclusione delle lezioni) o in settembre e di rientrare alla fine del primo periodo valutativo con le valutazioni e i programmi delle discipline seguite nel semestre/quadrimestre all'estero.
In questo caso, lo/a studente/ssa non riceverà la pagella di fine quadrimestre ma solo quella finale e i docenti concorderanno con lui/lei percorsi di eventuale recupero dei contenuti ritenuti indispensabili per il proseguimento degli studi.
Il recupero avverrà in itinere, se necessario supportato mediante l'accesso agli sportelli disciplinari offerti dai diversi dipartimenti.
- Lo/a studente/ssa può, in alternativa, scegliere di iniziare l'anno scolastico in Italia e partire a gennaio a conclusione del primo periodo valutativo e rientrare a giugno con le valutazioni e i programmi delle discipline seguite nel secondo quadrimestre all'estero.
Tutte le regole enunciate per lo studio di un anno all'estero si applicano anche a chi frequenta a partire da metà anno, con la necessaria modifica che i colloqui di settembre e/o novembre provvederanno a verificare esclusivamente, per la parte di programma non svolta nel secondo quadrimestre italiano, il raggiungimento di obiettivi minimi utili per affrontare l'anno successivo.



I.I.S. PIETRO SCALCERLE

LICEO LINGUISTICO

TECNICO CHIMICA, MATERIALI E BIOTECNOLOGIE

35136 Padova - Italia - via delle Cave 174 --- tel 049 720744

Peo: PDIS02900D@istruzione.it • Pec: PDIS02900D@pec.istruzione.it • www.istituto-scalcerle.edu.it

- Verso la fine del proprio soggiorno, sia si tratti del primo quadrimestre che del secondo, lo/a studente/ssa dovrà richiedere al proprio tutor della scuola all'estero la compilazione del *documento di valutazione* (vedi Allegato 1). Il documento deve riportare la firma del docente tutor e il timbro della scuola ed essere consegnato in segreteria didattica insieme all'attestato di frequenza rilasciato dalla scuola estera.

3) Studio all'estero per qualche mese (da 3 settimane a 3 mesi)

- L'istituto incentiva la mobilità individuale degli studenti/sse di breve durata da e verso scuole estere e, tramite la commissione per la mobilità breve, predispone gli accordi di partenariato tra gli istituti coinvolti nella mobilità. Tali accordi prevedono che i nostri studenti frequentino per qualche mese una scuola estera e, nel caso sia prevista una reciprocità con uno studente partner, detto studente frequenterà il nostro istituto. Sulla base dell'esperienza maturata a partire dall' a.s. 2013-14 si concordano le seguenti procedure:

Scelta degli studenti

- La mobilità prevede il coinvolgimento di alunni dell'Istituto che decidono di passare un periodo all'estero durante l'anno scolastico o in periodo extrascolastico. Gli studenti si appoggeranno a delle agenzie di servizi che gli proporranno una soluzione per l'alloggio mentre il nostro istituto si occuperà di curare i rapporti con l'istituzione scolastica che li ospiterà durante la loro permanenza all'estero, secondo un protocollo già sperimentato negli scorsi anni (*Allegato 1: documento di valutazione*). Come previsto dal PTOF d'Istituto, questa esperienza, se svolta nel triennio, dà diritto all'attribuzione di 36 ore di PCTO nell'anno scolastico durante il quale viene svolta la mobilità.

Periodo di studio all'estero

- Il periodo varierà dalle 3 settimane ai 3 mesi: per questioni didattiche si consiglia la partenza dello studente/ssa nel corso del 1° quadrimestre mentre l'eventuale partner verrà accolto senza particolari prescrizioni di tempo. Il Consiglio di classe interessato designa un docente referente per le comunicazioni con lo/a studente/ssa durante il periodo di studio all'estero e detto docente opererà in accordo con la commissione mobilità.

Cosa succede durante il periodo all'estero

- Lo/a studente/ssa frequenta le normali ore curricolari della classe di destinazione e si mantiene aggiornato/a su quello che succede nella scuola di provenienza attraverso il registro elettronico



I.I.S. PIETRO SCALCERLE

LICEO LINGUISTICO

TECNICO CHIMICA, MATERIALI E BIOTECNOLOGIE

35136 Padova - Italia - via delle Cave 174 --- tel 049 720744

Peo: PDIS02900D@istruzione.it • Pec: PDIS02900D@pec.istruzione.it • www.istituto-scalcerle.edu.it

e la comunicazione con i propri insegnanti. Per le materie che non hanno riscontro nel paese ospite, lo/a studente/ssa si manterrà in contatto con i docenti e i compagni della classe di partenza, cercando il più possibile di mantenersi aggiornato sui punti essenziali del programma svolto. Eventualmente può studiare il materiale predisposto dagli insegnanti delle materie non frequentate all'estero oppure sottoporsi a delle verifiche in itinere sempre sulle materie non frequentate, anche in videoconferenza, previo accordo con i docenti interessati.

- Durante la mobilità sarà sua cura costruire un portfolio con tutti i documenti, compiti, esercitazioni prodotti all'estero che poi esibirà al C.d.C. al suo rientro.

Cosa succede nel caso la mobilità preveda uno studente partner

- L'eventuale studente partner verrà inserito in una classe che corrisponda all'età anagrafica e, per quanto possibile si predisporrà un curriculum conforme a quello frequentato nella scuola di appartenenza; nel caso in cui le materie non coincidano con il programma della classe, si cercherà, se possibile, di integrarle con ore di frequenza in altre classi dove ci siano gli insegnamenti mancanti o sia previsto il raggiungimento dei livelli desiderati.

Cosa succede al rientro dalla mobilità

- La normale frequenza verrà immediatamente ripresa, recuperando in itinere gli eventuali obiettivi minimi decisi dal C.d.C. Nel caso in cui il periodo di soggiorno all'estero coincidesse con gli ultimi mesi di scuola lo scrutinio finale terrà conto delle valutazioni di tutto l'anno prima della partenza e di quelle ricevute nella scuola all'estero. È escluso che possa venire non ammesso alla classe successiva per la mancata frequenza degli ultimi mesi e non sono previsti colloqui integrativi al suo rientro. Eventuali contenuti carenti e ritenuti indispensabili potranno essere recuperati all'avvio dell'anno successivo.

Le verifiche e le valutazioni

- Verranno accettate le valutazioni espresse dai colleghi della scuola presso cui si è svolta la mobilità nonché quelle espresse nel documento di valutazione predisposto dal nostro istituto; da ultimo all'alunno/a verrà dato del tempo per raggiungere gli obiettivi minimi espressi dal C.d.C.

4) Stage all'estero o scambi che non prevedano il coinvolgimento dell'intera classe

Si tratta principalmente degli studenti che effettuano lo stage all'estero in coincidenza con il periodo di lezione.



I.I.S. PIETRO SCALCERLE

LICEO LINGUISTICO

TECNICO CHIMICA, MATERIALI E BIOTECNOLOGIE

35136 Padova - Italia - via delle Cave 174 --- tel 049 720744

Peo: PDIS02900D@istruzione.it • Pec: PDIS02900D@pec.istruzione.it • www.istituto-scalcerle.edu.it

Durante la loro mobilità Erasmus+ o similari gli studenti controlleranno l'avanzamento dei programmi scolastici attraverso il registro elettronico. Al loro ritorno, in caso di dubbi o richieste sul programma svolto parleranno con gli insegnanti delle singole discipline.

In ogni caso è previsto che gli studenti si rimettano al passo con gli altri in un lasso di tempo ragionevole quantificabile in 2 settimane di calendario, durante le quali sarebbe opportuno, previo specifico accordo tra docente e alunno, dispensarli dalle verifiche per dare loro il tempo di recuperare.

Nel caso il Consiglio di Classe avesse necessità di chiarimenti si può rivolgere direttamente al docente tutor responsabile della specifica destinazione di stage estero o allo staff Erasmus+.